

INTER PRESS SERVICE

ESTADOS UNIDOS EN GUERRA
Regresa el fantasma de Vietnam

Kintto Lucas
Compilador

Colección Entre dos siglos



Abya-Yala
2001

ESTADOS UNIDOS EN GUERRA
Regresa el fantasma de Vietnam

© Inter Press Service

Compilador: Kintto Lucas

Primera edición
en español
2001

Ediciones Abya-Yala
Av. 12 de octubre 14-30 y Wilson
Casilla: 17-12-719
Telfs.: 2 562633/2 506-267/2 506247
Fax: 2 506255/2506267
E-mail: editorial@abyayala.org
www.abayala.org
Quito-Ecuador

ISBN: 9978-04-742-5

Diseño de portada: Raúl Yépez

Autoedición: Martha Vinueza

Impresión: Producciones digitales Abya-Yala
Quito-Ecuador

Impreso en Quito-Ecuador, noviembre del 2001

ÍNDICE

Miradas

El teatro del Bien y el Mal, <i>Eduardo Galeano</i>	11
Estados Unidos después del trauma, <i>Joaquín Roy</i>	14
La sociedad abierta en la mira del terrorismo, <i>Mario Soares</i>	15
Enemigos creados por nosotros mismos, <i>Mark Sommer</i>	17
Una movilización preventiva mundial para evitar la catástrofe, <i>Luiz Inácio Lula da Silva</i>	20
Un discurso importante, <i>Mario Soares</i>	22
La opción ganadora de Bush, <i>Hazel Henderson</i>	25
El tribunal penal internacional es la sede para juzgar a Bin Laden ²⁷ <i>Emma Bonino</i>	27
¿Justicia infinita contra quién?, <i>Kintto Lucas</i>	29
Símbolos, <i>Eduardo Galeano</i>	33

Ajedrez geoestratégico

Política exterior de Estados Unidos es un generador de resentimiento, <i>Mushahid Hussain</i>	39
<i>Bin Laden, del caso Irán-Contras a la guerra con Estados Unidos, Kintto Lucas</i> ..	42
El petróleo impregna la guerra, <i>Ranjit Devraj</i>	45
Otra guerra por los precios del petróleo, <i>Andrés Cañizález</i>	48
Diplomacia de guerra, <i>Jim Lobe</i>	50
Las dudas aliadas, <i>Yojana Sharma</i>	52
La lección no aprendida de Pearl Harbour, <i>Jim Lobe</i>	55
Atentados cambian rumbo de globalización, <i>Gustavo González</i>	58
El dilema de Asia Oriental, <i>Tim Shorrock</i>	60
Impactos sobre Asia Meridional, <i>Mushahid Hussain</i>	63
Vuelve la guerra fría, <i>Ranjit Devraj</i>	66
Colin Powell en peligroso equilibrio, <i>Praful Bidwai</i>	68
China en un mundo de conflictos, <i>Antoaneta Bezlova</i>	71
Entre la espada y la pared, <i>Antoaneta Bezlova</i>	73
Apoyo a campaña antiterrorista acerca a dos rivales, <i>Antoaneta Bezlova</i>	76
Gobierno de Japón impulsa colaboración militar con Estados Unidos, <i>Suwendrini Kakuchi</i>	78

Estados Unidos se acerca al régimen represor de Uzbekistán, <i>Jim Lobe</i>	80
Venta de armas a cambio de apoyo a guerra, <i>Thalif Deen</i>	83
Guerra antiterrorista fomenta compra de armas, <i>Thalif Deen</i>	85
Un nuevo paisaje geopolítico mundial, <i>Jim Lobe</i>	87
Asia Central gana un súbito valor estratégico, <i>Abid Aslam</i>	90
El enemigo de mi enemigo puede ser mi amigo, <i>Jim Lobe</i>	93
Sudán, de enemigo a colaborador, <i>Jim Lobe</i>	96
Los cañones también apuntan a Iraq, <i>Jim Lobe</i>	99
Iraq es la tentación de Estados Unidos, <i>Jim Lobe</i>	101
Demócratas y republicanos unidos para la guerra, <i>Jim Lobe</i>	104
El antiterrorismo llegó para quedarse, <i>Jim Lobe</i>	107
El dilema de los gobernantes musulmanes, <i>Emad Mekay</i>	110
Flaquea apoyo de países islámicos a Washington, <i>Marwaan Macan-Markar</i>	112
Siria condicionó su apoyo a campaña antiterrorista, <i>George Baghdadi</i>	114
Siria reacciona ante presión de Estados Unidos, <i>George Baghdadi</i>	116
Siria al Consejo de Seguridad de la ONU, <i>George Baghdadi</i>	118
Israel separa a Siria y Estados Unidos, <i>George Baghdadi</i>	120
Blair quiere amplios poderes contra el terrorismo, <i>Samanta Sen</i>	122
Guerra aumenta incertidumbre en Palestina e Israel, <i>Ben Lynfield</i>	124
Palestina, entre la guerra santa y la intifada, <i>Ferry Biedermann</i>	127
La odisea de los trabajadores palestinos en Israel, <i>Ben Lynfield</i>	129
Islamabad se distancia de talibanes, <i>Muddassir Rizvi</i>	131
Minoría árabe, entre la discriminación y la represión, <i>Ben Lynfield</i>	133
La guerra santa se globaliza, <i>Tito Drago</i>	135
Líbano teme ser el segundo objetivo de Estados Unidos, <i>Kim Ghattas</i>	137
Los pobres pagarán factura de atentados, <i>Marwaan Macan-Markar</i>	139
Estados Unidos presiona al mundo árabe, <i>George Baghdadi</i>	141
Una encrucijada de intereses políticos y recelo, <i>N. Janardhan</i>	144
Moscú teme represalias de musulmanes chechenos, <i>Sergei Blagov</i>	148
Se busca a un enemigo no identificado, <i>Jim Wurst</i>	149
Por un lugar en la guerra contra el terrorismo, <i>Thalif Deen</i>	152
Ofensiva de Estados Unidos altera panorama político de Asia <i>Mushahid Hussain</i>	154
El costo geopolítico de la alianza con Washington, <i>Mushahid Hussain</i>	157
Los riesgos de apoyar un ataque contra Afganistán, <i>Nadeem Iqbal</i>	160
Graves riesgos y una oportunidad, <i>Mushahid Hussain</i>	163
Recompensas por apoyar a Estados Unidos, <i>Mushahid Hussain</i>	166
Purga en el ejército de Paquistán, <i>Nadeem Iqbal</i>	168
Muertos en protestas contra Estados Unidos, <i>Muddassir Rizvi</i>	170
Putin busca protagonismo en el nuevo escenario, <i>Yojana Sharma</i>	174
Rusia renuente a participar en ataque a Afganistán, <i>Sergei Blagov</i>	177

Annan preocupado ante eventual ampliación de ofensiva de EEUU	
<i>Thalif Deen</i>	180
Banco Mundial reacciona ante la recesión mundial, <i>Emad Mekay</i>	182
Vía rápida aplazada en el Congreso estadounidense, <i>Jim Lobe</i>	184
Irrumpe la palabra “terrorismo”, <i>Tito Drago</i>	187
Ni el gasto militar podrá con la recesión, <i>Emad Mekay</i>	189
El fantasma de Vietnam recorre Afganistán, <i>Jim Lobe</i>	191
Inter Press Service.....	195

Annan preocupado ante eventual ampliación de ofensiva de EEUU

THALIF DEEN

Corresponsal de IPS en La ONU.

El gobierno de Estados Unidos “inquietó” al secretario general de la ONU, Kofi Annan, al atribuirse el derecho de llevar a otros países la campaña militar contra el terrorismo que desarrolla en Afganistán.

Annan también lamentó la muerte bajo el bombardeo estadounidense de cuatro civiles afganos participantes en un programa de la ONU para la remoción de minas explosivas. “Siempre hemos sostenido que no habrá solución militar en Afganistán y que los afganos deben unirse y formar un gobierno”, agregó.

La amenaza de atacar a otros “estados terroristas” no identificados, que podrían ser Iraq o Siria, fue mencionada por el embajador de Estados Unidos ante la ONU, John Negroponte, en una carta que dirigió al Consejo de Seguridad del foro mundial. “Una línea en esa carta inquietó a algunos de nosotros”, declaró Annan.

“Puede ser que hallemos que nuestra defensa exija acciones posteriores con respecto de otras organizaciones y otros estados”, dice la frase en cuestión de Negroponte.

“Creo que la oración que causó cierta ansiedad... fue que (Estados Unidos) podría hallar necesario atacar a otras organizaciones y estados”, más allá de Afganistán y del grupo Al Qaeda (La Base), señaló Annan.

Al Qaeda es dirigida por el extremista saudita Osama Bin Laden, acusado por Estados Unidos de los atentados contra Nueva York y Washington el 11 de septiembre y refugiado en Afganistán con apoyo del régimen fundamentalista islámico Talibán.

No obstante, Annan precisó que la carta agregó que se trata de una posibilidad, y no de un “pronóstico de las intenciones” de Washington. “Es una declaración de que se encuentran en las etapas iniciales y que pueden recurrir a muchas opciones”, dijo.

El Departamento de Estado (cancillería) de Estados Unidos califica de “estados renegados” a Corea del Norte, Cuba, Irán, Iraq, Libia, Siria y Sudán.

El secretario de Defensa Donald Rumsfeld desea, al parecer, atacar a Iraq, pero el secretario de Estado Colin Powell considera que esta primera etapa de la guerra de Washington contra el terrorismo debe limitarse a Afganistán y a Bin Laden.

Cuanto mayor sea la ofensiva antiterrorista, más difícil será mantener el apoyo internacional que pretende Washington, según analistas independientes.

Washington pretende el apoyo de países musulmanes como Arabia Saudita, Bahrein, Egipto, Emiratos Arabes Unidos, Kuwait, Omán y Pakistán, y posiblemente Irán.

Pero hasta el momento muy pocos países musulmanes se sumaron a la coalición antiterrorista. Egipto e Irán aseguraron que sólo lo harían si la misma fuera dirigida por la ONU.

Arabia Saudita y Pakistán ofrecieron su cooperación, pero no permitieron que sus territorios se utilicen para lanzar ataques militares contra Afganistán.

En Bahrein se encuentra la Quinta Flota de la Armada de Estados Unidos. Washington también tiene equipos militares en Omán.

El presidente estadounidense George W. Bush reiteró que la guerra contra el terrorismo, y específicamente contra Afganistán, no debe percibirse como una campaña contra el Islam o países musulmanes.

En su carta al Consejo de Seguridad, Negroponte citó el artículo 51 de la carta de la ONU, el cual otorga a un estado miembro el derecho legítimo de lanzar ataques militares en defensa propia.

Pero el artículo agrega que ese derecho se mantiene hasta “que el Consejo de Seguridad tome las medidas necesarias para mantener la paz y la seguridad internacionales”.

Negroponte describió los atentados del 11 de septiembre como “ataques terroristas realizados contra Estados Unidos”. Pero “aún existe mucho que no sabemos. Nuestra investigación está en sus etapas iniciales”, precisó.

“Desde el 11 de septiembre, mi gobierno ha obtenido información clara y convincente de que la organización Al Qaeda, apoyada por el régimen Talibán en Afganistán, tuvo un papel central en los atentados”, señaló la carta.